

ZEPPELIN

MANUAL DE SEGURIDAD DEL OPERADOR

Podadora en altura
MODELO ESPODH1600HZ



IMPORTANTE:

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y USAR ESTA MÁQUINA.

www.zeppelinmaquinaria.es

Gracias por haber elegido uno de nuestros productos.

La evolución tecnológica y las nuevas solicitudes del mundo agrícola han empujado nuestra empresa hacia una mejoría continua, enfocada en el producto, en la calidad de los materiales y del trabajo.

El presente manual contiene la descripción de la máquina, todas las instrucciones necesarias para utilizarla correctamente, sumadas a las instrucciones para un mantenimiento ordinario y periódico de la podadora.

Este manual está dividido en capítulos fácilmente reconocibles para una consultación práctica.

Las indicaciones contenidas en este manual son dirigidas a un usuario profesional, que debe tener un conocimiento específico de las modalidades de conducir el tractor con el cual se conecta la máquina. El usuario debe ser autorizado, instruido y oportunamente preparado.

Le recomendamos usar sólo recambios y accesorios originales.

El uso de piezas no originales podría reducir drásticamente la duración y el rendimiento de la máquina además de la decadencia de la garantía.

En caso de duda sobre la interpretación de los sujetos ilustrados en este manual le aconsejamos que contacte el distribuidor, el cual estará preparado para ayudarle siempre que lo necesite.

La podadora hidráulica en altura tiene tres tamaños de barra segadora (130/145/160cm) para cortar setos y arbustos. El simple control de la rotación del segundo brazo permite trabajar a la izquierda y a la derecha del tractor. La innovadora estructura reversible permite montarla en la parte trasera o frontal sin que sea necesario ningún tipo de alteración.

I INDICACIONES GENERALES



Este manual del operador es parte integrante del funcionamiento seguro de esta máquina y debe ser mantenido con la unidad en todo momento. LEA, ENTIENDA Y SIGA las Instrucciones de Seguridad y Funcionamiento contenidas en este manual antes de empezar a trabajar con el equipo.

I.1 Informaciones sobre el manual

Las prescripciones de uso mostradas en este manual deben ser observadas con cuidado para conseguir las mejores prestaciones, para asegurar la mayor duración de las diferentes piezas y para evitar daños a la máquina y accidentes al operador.

Se recomienda la lectura atenta de este manual, para profundizar el conocimiento de de la podadera antes de empezar a usarla.

Se debe considerar el presente manual como parte integrante de la máquina, debe acompañar a la máquina en caso de reventa y hasta su demolición.

Alguna ilustraciones en este manual muestran particulares o accesorios que podrían ser diferentes de los de su máquina, algunos componentes se podrían haber quitados para asegurar la claridad de las ilustraciones.

Los temas tratados en este manual son los que han sido expresamente requeridos por la directiva CE/98/37 y por las relativas normas técnicas.

En la máquina han sido insertados pictogramas apropiados, que el operador controlará para mantenerla en un perfecto estado visual y para remplazarlos cuando no serán más legibles.



Este símbolo junto a las palabras indicadas abajo:

PELIGRO

ATENCIÓN

ADVERTENCIA

se usa en este manual para llamar Su atención sobre la seguridad y el buen funcionamiento de la máquina. Entonces es necesario observar todas las normas indicadas.

Este manual se ha escrito siguiendo las normativas efectivas en el momento de su impresión. Es parte integrante de la máquina y en caso de reventa debe ir con la máquina junto a la Declaración de Conformidad. Instrucciones y prácticas de seguridad para el operador.

ADVERTENCIA: Escape del motor, algunos de sus componentes y algunas componentes del vehículo contienen o emiten sustancias químicas.

ADVERTENCIA: Los bornes, los terminales y los accesorios relacionados de la batería contienen Plomo y compuestos de Plomo, sustancias químicas indicadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

ADVERTENCIA: Las piezas rotatorias de esta máquina continúan a rotar incluso después haber apagado la toma de fuerza. EL operador debería quedarse en su asiento durante 60 segundos tras haber puesto el freno, desconectado la toma de fuerza, apagado el tractor y terminado todas las evidencias de rotación.

ADVERTENCIA: No se arrastre nunca bajo la máquina elevada apoyada únicamente al tercer punto del tractor. La suelta de la palanca de control o una falla mecánica podrían causar la caída de la máquina y posibles lesiones o muerte. Bloquee siempre de manera segura la máquina antes de arrastrarse por debajo para reparaciones o trabajos de servicio.

ADVERTENCIA: Nunca maneje el tractor o la máquina hasta que haya leído y entendido completamente este manual, el manual del operador del tractor y cada uno de los mensajes de seguridad que figuran en el manual, en el tractor o en la máquina. Aprenda como apagar el motor del tractor de repente en caso de emergencia.

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: No permita a personal inexperto o sin preparación manejar y poner en marcha el tractor sin supervisión. Asegúrese de que el operador haya leído y entendido por completo los manuales antes de ponerlos en función. El operador y todo el personal de asistencia deberían ponerse cascos protectores, zapatos de seguridad, gafas protectoras y una protección auditiva adecuada en todo momento para la protección contra las lesiones incluso las lesiones causadas por objetos que pueden ser lanzados por la máquina.

PRECAUCIÓN: ¡UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A RUIDOS FUERTES PUEDE CAUSAR LA PÉRDIDA AUDITIVA PERMANENTE!

Tractores con o sin una herramienta enganchada a menudo pueden resultar lo suficiente ruidosos para causar la pérdida auditiva permanente. Le recomendamos ponerse siempre una protección auditiva si el ruido en la posición del operador supera los 80 db. El ruido superior a los 85 db durante un periodo prolongado de tiempo causa una grave pérdida auditiva. El ruido superior a los 90 db al lado del operador durante un periodo de tiempo prolongado causa la pérdida auditiva permanente o total. **NOTA:**

La pérdida auditiva debida a ruidos fuertes [producidos por tractores, motosierras, radio y otras fuentes similares cerca de los oídos] es acumulativa durante toda la vida sin esperanza de recuperación natural.

PELIGRO MANTÉNGASE ALEJADO DE LOS ELEMENTOS ROTATIVOS para prevenir enredos y posibles lesiones graves o muerte. No permita nunca a los niños jugar cerca del tractor o de la máquina. Los niños pueden resbalarse o caerse del equipo y quedarse herido o muerto. Los niños pueden causar el movimiento o la caída de la máquina aplastando ellos mismos o los demás.

PELIGRO NUNCA use drogas o alcohol inmediatamente antes o mientras maneja el tractor y la máquina. Drogas y alcohol afectan la vigilancia y coordinación del operador y por lo tanto afecta la habilidad del operador de manejar el equipo de forma segura. Antes de utilizar el tractor o la herramienta, un operador que toma medicaciones bajo prescripción o de venta libre debe consultar un profesional médico sobre cualquier efecto secundario de la medicación que podría entorpecer la capacidad de manejar el equipo de forma segura.

PELIGRO NUNCA permita intencionalmente a nadie manejar este equipo cuando su vigilancia o coordinación están discapacitadas. Si el operador se encuentra bajo la influencia de drogas o alcohol podría causar graves lesiones o la muerte de sí mismo o de los demás.

Un funcionamiento prolongado podría causar el aburrimiento del operador y el cansancio podría afectar el funcionamiento seguro. Tome descansos del trabajo programados para ayudar a prevenir estas condiciones de trabajo potencialmente discapacitadas. No maneje nunca la herramienta o el tractor cuando está mentalmente cansado o aburrido porque este estado mental puede afectar el funcionamiento correcto y seguro.

ADVERTENCIA Use extrema cautela cuando maneja la herramienta para efectuar reparaciones, mantenimientos o para remover el material acumulado. Sólo se suba a superficies sólidas y llanas para asegurar una buena base. Use una escalera o una posición elevada para acceder a los lugares más altos que no pueden ser alcanzados desde el nivel del suelo. Resbalarse o caerse pueden causar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA Evite el contacto con las superficies calientes incluso el depósito de aceite hidráulico, las bombas, los motores, las válvulas y las conexiones para mangueras. Mitigue la presión hidráulica antes de actuar mantenimientos o reparaciones.

Use los guantes y las gafas protectoras cuando trabaja con elementos calientes. El contacto con superficies o fluidos calientes puede causar lesiones graves como quemaduras o escaldaduras.

PELIGRO NO enganche esta máquina a un tractor que no ha sido debidamente mantenido. Podría ocurrir una falla mecánica o del control del tractor mientras que se está trabajando, apague inmediatamente el tractor y haga reparaciones antes de volver a trabajar. Lesiones graves y posible muerte podrían ser causadas por no mantener el tractor y la máquina en buenas condiciones de funcionamiento.

ADVERTENCIA Evite el contacto con las superficies calientes del motor o del silenciador. Use guantes y gafas protectoras cuando maneja componentes calientes. El contacto con superficies o fluidos calientes puede provocar graves lesiones debidas a quemaduras o abrasiones. No ponga las manos o los pies debajo de la cubierta de la segadora. El contacto con las cuchillas puede causar lesiones graves e incluso la muerte. Manténgase alejado hasta que no

Podadora en altura MODELO ESPODH1600HZ

haya terminado todo movimiento y haya sido bloqueada la plataforma segadora.

PELIGRO Mantenga siempre un cuidadoso estado de alerta y use un extremo cuidado cuando trabaja cerca de empresas de servicios públicos u obstrucciones municipales. Nunca permite a la plataforma acercarse a cualquier tipo de edificio. Señale claramente todos los obstáculos al corte y consulte a los proveedores de los servicios públicos para un código de funcionamiento seguro.

PELIGRO No maneje nunca la máquina llevando puesta ropa floja. El enredo de la ropa con los elementos rotativos puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Permanezca lejos de todo elementos rotativos en cada momento. Instrucciones y Prácticas de Seguridad del Funcionamiento del Equipo

ADVERTENCIA No deje nunca el tractor y la máquina sin supervisión mientras que la máquina está en posición elevada.

Un funcionamiento accidental de la palanca de levantamiento o una falla hidráulica podrían causar una caída repentina de la unidad con lesiones o muerte por machaqueo. Para aparcar la máquina de manera adecuada cuando se desconecta del tractor, baje la máquina y ponga la clavija de sujeción de forma segura en su sitio, o ponga un soporte seguro debajo de la A-Frame. Baje con cuidado la máquina hasta el suelo. No ponga las manos o los pies debajo de las piezas levantadas.

ADVERTENCIA Use extremo cuidado cuando baja o desdobra las alas de la máquina. Asegúrese de que no hayan espectadores cerca o bajo de las alas. Deje suficiente espacio alrededor de la máquina cuando dobla o desdobra las alas. Use extremo cuidado cuando se acerca a los edificios o las líneas eléctricas aéreas.

PELIGRO Esta herramienta es más amplia que el tractor. Tenga cuidado cuando trabaja o transporta esta máquina para evitar que choque o golpee los carteles, barandas, estribos de hormigón u otros objetos sólidos. Tal impacto haría girar violentamente la máquina y el tractor causando al pérdida de control del tractor, lesiones graves o incluso la muerte.

Nunca permita a la máquina tocar los obstáculos.

PELIGRO Asegúrese de tener un adecuado conocimiento de la propiedad en que trabajará. Tómase tiempo para ser conciente de cualquier lugar con líneas o cables subterráneos. Entrar en contacto con cables o líneas interradas puede causar lesiones graves o muerte.

ADVERTENCIA No trabaje con la segadora si produce una vibración excesiva. Apague la toma de fuerza y el motor del tractor. Examine la segadora para determinar la causa de la vibración. Si las cuchillas de la segadora son ausentes o dañadas reemplácelas inmediatamente. No maneje la segadora hasta que no hayan sido reemplazadas las cuchillas y la segadora funcione sin problemas. Trabajar usando una segadora que produce demasiadas vibraciones puede causar el fracaso de algunas componentes y los objetos rotos pueden ser lanzados hacia afuera a altas velocidades. Para reducir la posibilidad que se verifiquen daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte no permita nunca que se utilice la segadora sin cuchillas.

ADVERTENCIA Utilice este equipo sólo con un tractor provisto de una estructura aprobada de protección contra el vuelco (ROPS). Abróchese siempre el cinturón. Lesiones graves e incluso la muerte pueden ser causado por la caída desde el tractor, sobre todo puede caerse durante la rotación el operador podría pegarse bajo la ROPS.

PELIGRO Antes de dejar el asiento del tractor, engrane siempre el freno de estacionamiento y / o ponga la transmisión del tractor en la marcha aparcamiento, desconecte la toma de fuerza, apague el motor, quite la llave y espere que se apaguen todos los elementos en movimiento. Ponga la palanca de cambio en una marcha baja o de aparcamiento para evitar que el tractor se mueva. Nunca desmonte del tractor que se está moviendo o si tiene el motor enchufado. Maneje los controles el tractor sólo desde el asiento.

PELIGRO No permita nunca a los niños u otras personas montar en el tractor o en la máquina. La caída puede causar graves lesiones o muerte.

PELIGRO Nunca permita a los niños manejar, subir o acercarse al tractor o a la máquina. No suba o baje del tractor en movimiento. Monte el tractor sólo cuando el tractor y todas sus partes móviles están completamente paradas.

PELIGRO Enchufe el tractor sólo cuando se haya sentado correctamente en el asiento del tractor. Enchufe el tractor

con la marcha puesta puede causar lesiones o muerte. Lea el manual de instrucciones del tractor.

PELIGRO No maneje este equipo cuando hay fugas de aceite hidráulico o gasolina. Aceite y gasolina son explosivos y su presencia podría presentar un riesgo. ¡No verifique las fugas con la mano! El aceite a alta presión que fluye de las rupturas del cable podría penetrar la piel y causar daños tisulares incluso gangrana. Para revisar la manguera en busca de una fuga, CORTE la UNIDAD DE MOTOR y remueva la presión hidráulica. Póngase guantes resistentes al aceite, gafas protectoras y use un cartón para averiguar si hay pruebas de fugas de aceite. Si usted sospecha de que haya una fuga, REMUEVA LA MANGUERA y llévela a un comerciante para que la examine. Si el aceite ha penetrado la piel, visite inmediatamente un médico experto y especializado en este tipo de operación para que trate adecuadamente la lesión. .

PELIGRO No haga girar el motor del tractor en un edificio cerrado o sin la ventilación necesaria. Los gases de escape pueden ser peligrosos para su salud.

PELIGRO No supere la velocidad clasificada de la toma de fuerza. Una excesiva velocidad de la toma de fuerza puede causar la avería de la transmisión o de las cuchillas, causando lesiones graves o muerte.

ADVERTENCIA Maneje los controles del tractor y / o de la máquina sólo cuando esté correctamente sentado en el asiento del tractor con el cinturón de seguridad bien abrochado. Los movimientos involuntarios del tractor o de la máquina podrían causar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA En caso de dificultad mecánica durante la operación, coloque la transmisión en posición de aparcamiento, accione el freno de estacionamiento, desconecte todas las cargas incluso la toma de fuerza y el motor y quite la llave. Espere hasta que no hayan terminado todos los movimientos rotatorios antes de desmontar el equipo.

PELIGRO No emplee el equipo en áreas en que hay demasiados insectos, como abejas, que puedan atacarle y / o causar la pérdida del control del equipo. Si está obligado a entrar en esas zonas, use un tractor que tenga la cabina encerrada y cierre las ventanas para evitar que entren los insectos. Si no hay la posibilidad de usar un tractor con cabina encerrada póngase ropa adecuada que incluya la protección de cabeza, cara y manos para proteger a usted de los insectos. Los insectos nocivos pueden hacerle perder el control del tractor, lo cual puede causar lesiones graves o muerte a usted o a los espectadores.

PELIGRO Use la podadora sólo en condiciones en que tenga una clara visibilidad a plena luz del día o con una adecuada iluminación artificial. Nunca use la podadora en condiciones de oscuridad o niebla en que no se puede ver claramente a unos 90 metros delante y a los lados del tractor y de la podadora. Asegúrese de que pueda ver e identificar claramente peatones, fuertes pendientes, cunetas, disminuciones, obstáculos elevados, cables de alta tensión, escombros y cuerpos extraños. Si usted no puede ver perfectamente este tipo de objetos NO SIGA TRABAJANDO CON LA PODADORA.

PELIGRO En el funcionamiento de esta máquina se pueden encontrar obvios y escondidos potenciales riesgos. ¡RECUERDA! Esta máquina se usa a menudo para trabajar en áreas de vegetación y maleza densa. Las hojas de esta podadora pueden lanzar objetos si los escudos protectores no han sido adecuadamente instalados o mantenidos. Lesiones graves incluso la muerte pueden verificarse si no se actúa con cuidado para asegurar la seguridad del operador, de los espectadores o de los peatones presentes en la zona. NO maneje esta máquina cuando hay personas en el área cercana. Deje de usar la podadora si hay alguien a 90 metros de la podadora.

PELIGRO Las piezas rotativas de esta máquina han sido diseñadas y testeadas para un uso duradero. Sin embargo, las hojas podrían fracasar en cuanto impacte con objetos pesados y sólidos como las barandillas metálicas o las estructuras de hormigón. Tal impacto podría causar el lanzamiento hacia afuera de objetos rotos a velocidades muy elevadas. Para reducir la posibilidad de daños materiales, lesiones graves o incluso muerte no permita nunca a las hojas cortantes tocar dichos obstáculos.

ADVERTENCIA Tenga mucho cuidado cuando trabaja cerca de objetos sueltos como gravas, piedras, cables y otros restos. Inspeccione el área antes de empezar a trabajar con la podadora. Los objetos extraños deberían ser quitados del sitio donde se trabaja con la podadora para prevenir daños a la máquina y / o lesiones corporales o incluso la muerte. Todos los objetos que no pueden ser quitados deberían ser claramente marcados y cuidadosamente evitados por el operador. Pare inmediatamente de cortar con la podadora si las hojas golpean un objeto extraño. Repare todos los daños y asegúrese de que el rotor o la hoja portadora sean equilibrados antes de seguir podando.

Podadora en altura MODELO ESPODH1600HZ

ADVERTENCIA Muchos objetos diferentes, como alambres, cables o cadenas pueden quedarse enganchados en las partes móviles de la parte delantera de la podadora. Estos objetos podrían entonces balancearse afuera de la caja a velocidades mayores de las hojas. Dicha situación es extremadamente peligrosa y podría causar lesiones graves o incluso la muerte. Inspeccione si en la zona de corte hay semejantes objetos antes de empezar a cortar. Remueva de la zona cualquier tipo de objeto. No permite nunca que las hojas toquen dichos objetos.

PELIGRO Pude a la velocidad con que usted puede manejar y controlar en total seguridad el tractor y la podadora. La correcta velocidad de la podadora depende de la condición del terreno y del tipo de césped, densidad y altura del corte. La gama de velocidad de avance normal es de 2 a 5 mph (3-8 kph). Use una velocidad de corte baja cuando trabaja en o cerca de fuertes pendientes, cunetas, disminuciones, obstáculos elevados, cables de alta tensión, o cuando se deben evitar escombros o cuerpos extraños. Evite moverse en sentido contrario cuando sea posible. Asegúrese de que no haya personas detrás de la podadora y tenga siempre extremo cuidado al segar hacia atrás. Utilice la podadora sólo con una velocidad de avance baja, así que pueda manejar y controlar sin peligro el tractor y la podadora. Nunca pude una zona que usted no haya inspeccionado o en la que no haya quitado los escombros y el material extraño.

PELIGRO No utilice dos máquinas al mismo tiempo en la misma área, a excepción de los tractores con cabina y con las ventanas cerradas.

ADVERTENCIA Siga estas reglas generales para reducir el riesgo de incendios de equipos y césped durante el funcionamiento, el mantenimiento y la reparación de la podadora y del tractor:

- Equipe el tractor con un extintor en una posición fácilmente accesible.
- No utilice la podadora con un tractor que tiene un batidor de escape.
- No fume o utilice una llama abierta cerca de la podadora o del tractor.
- No entre en desechos ardiendo o en zonas recién quemadas.
- Asegúrese de que los embragues deslizantes hayan sido debidamente ajustados para prevenir un excesivo deslizamiento y el calentamiento de la placa.
- Nunca permita a recortes o escombros acumular transmisiones, embragues deslizantes y engranajes cercanos. Periódicamente apague el tractor y la podadora y limpie el recorte periódico y los restos reunidos de la cubierta de la segadora.

La podadora ha sido diseñada para algunos tipos de corte y para cortar un tamaño específico de vegetación (vea Podadora Equipamiento Estándar y Especificaciones).

NO USE esta podadora para cortar vegetación por encima de la capacidad nominal de la podadora o para cortar cualquier tipo de material no vegetal. Utilice esta podadora sólo con tractores de tamaños adecuados y bien equipados.

Manejar esta máquina en una aplicación por la que no ha sido diseñada y / o emplear esta máquina con un tipo de tractor de tamaño incorrecto puede causar el daño de las componentes de la podadora y el fallo del equipo, resultando en graves lesiones o muerte.

No utilice o empuje la máquina en agua estancada.

When uplift or fan type mower blades contact water pueden ser desviadas gravemente hacia abajo causando la posible rotura de las cuchillas y graves lesiones corporales al operador o a los espectadores.

Tenga extremo cuidado cuando levanta la podadora sobre el nivel del suelo. Evite que las cuchillas giren cuando la podadora está elevada y los peatones están a menos de 90 metros. La elevación de la podadora expone las cuchillas de corte las cuales generan un peligro potencialmente grave y puede causar graves lesiones por medio de los objetos expulsados de las cuchillas o por el contacto con las cuchillas.

Instrucciones y Prácticas de Seguridad para Conectar o Desconectar la Podadora

Las podadoras rotativas son capaces, bajo condiciones adversas, de lanzar objetos a largas distancias (300 pies o más) y causar lesiones graves y muerte. Siga las normativas de seguridad atentamente.

PARE DE PODAR SI HAY PEATONES A MENO DE 90 METROS.

- Los deflectores frontales y traseros, las cubrecadenas o las cintas son instalados y se encuentran en buenas y practicables condiciones;
- Las secciones de la podadora y las alas funcionan cerca y paralelamente al suelo sin llevar las cuchillas expuestas;

-Los peatones deben pasar afuera de la zona en que podrían ser lanzados objetos;

-Todas las áreas han sido cuidadosamente inspeccionadas y todos los materiales extraños como piedras, latas, vidrios y desechos generales han sido eliminados.

NOTA: *Donde hay césped y malezas suficientemente elevadas como para esconder desechos que podrían estrellar contra las cuchillas, el área debería ser: examinada y sin grandes escombros, cortada a una altura intermedia, inspeccionada detenidamente sin ningún desecho restante, y cortada de nuevo a la altura final deseada. (Esto reduce también la energía necesaria para podar, reduce el desgaste de la transmisión, extiende mejor el material cortado, reduce las manchas y hace el corte final más uniforme).*

ADVERTENCIA No gire tan bruscamente o levante la podadora a gran altitud, produciendo un fuerte “golpe” de la transmisión lo cual causará un desgaste acelerado y una rotura de los componentes del grupo motopulsor y podría causar lesiones a causa de las distintas secciones de la transmisión.

No deje funcionar por ningún motivo las cuchillas cuando la cubierta de la segadora está levantada, incluso para el despeje o para girar. Levantar la cubierta de la segadora expone las cuchillas cortantes las cuales se convierten en un potencial peligro grave y podría causar lesiones graves o incluso la muerte por el lanzamiento de los objetos procedentes de las cuchillas.

PELIGRO NO USE un adaptador de la toma de fuerza para adjuntar la tracción de una herramienta incompatible a un tractor con la toma de fuerza. El uso de un adaptador puede doblar la velocidad operacional de la herramienta causando una vibración excesiva, el lanzamiento de objetos y el fracaso de las cuchillas y de la herramienta. Además el uso de un adaptador cambiará la longitud de trabajo de la transmisión exponiendo áreas de transmisión sin protección. Lesiones corporales graves y / o fallos del equipo pueden ser causados por el uso de un adaptador de la toma de fuerza. Consulte un distribuidor autorizado para recibir asistencia si la transmisión de la máquina no se combina con la toma de fuerza del tractor.

Instrucciones y Prácticas de Seguridad del Transporte

Apague siempre el tractor, ponga la marcha de estacionamiento y ponga el freno de estacionamiento antes de intentar conectar o desconectar la máquina a los enganches del tractor

ADVERTENCIA No utilice nunca el tractor o la podadora si la transmisión de entrada de herramienta está directamente conectada a la transmisión del tractor. La distancia de frenado del tractor puede aumentar considerablemente a causa de la cantidad de movimiento de las cuchillas rotativas de la podadora impulsando la transmisión del tractor aunque el embrague del tractor haya sido desenganchado. Instale un embrague de sobre revolucionado entre la toma de fuerza del tractor y la transmisión de la podadora para evitar situaciones potencialmente peligrosas.

Cuando conecte la transmisión de entrada de la máquina a la toma de fuerza del tractor, es importante que el collarín de bloqueo activado por el resorte de conexión del yugo se deslice libremente y las bolas de bloqueo sean ubicadas de forma segura en el surco del eje de la toma de fuerza del tractor. Empuje y tire la transmisión adelante y atrás muchas veces para asegurarse de que esté firmemente conectado. Una transmisión no conectada correctamente al eje de la toma de fuerza del tractor podría desprenderse y causar lesiones personales y daños a la máquina.

ADVERTENCIA Antes de utilizar la máquina, verifique que realmente la transmisión de entrada de la máquina no toque el fondo o se haya desconectado. El hecho de tocar el fondo ocurre cuando el eje interno penetra la cubierta exterior hasta que el ensamblaje se vuelva sólido, eso ya no puede reducirse. Tocar el fondo puede causar daños graves a la toma de fuerza del tractor, empujando la toma de fuerza en el tractor y a través de los cojinetes de apoyo o bajando hacia el eje de la toma de fuerza rompiéndolo. Una transmisión rota puede causar lesiones personales.

ADVERTENCIA Tenga particular cuidado cuando transporta la máquina con el tractor. Curve o suba las colinas sólo a baja velocidad y usando un ángulo de giro gradual. Los implementos montados en la parte trasera mueven el centro de gravedad hacia la parte trasera y quitan el peso de las ruedas delanteras. Asegúrese de que, añadiendo contrapeso a la parte delantera, por lo menos el 20% del peso del tractor sea en las ruedas delanteras para evitar que piafe, pierda el control de la dirección o que el tractor se vuelque. Disminuya la velocidad al pasar por superficies ásperas o irregulares para evitar la pérdida del control de la dirección lo cual podría causar daños materiales o posibles lesiones. No transporte nada si la palanca de izado de tres puntos no está totalmente levantada y en la posición de cierre. La caída de la máquina durante el transporte puede causar daños graves al tractor y / o a la máquina y puede causar lesiones graves al operador o a otras personas o incluso la muerte de ellos.

ADVERTENCIA Permita un suficiente espacio libre para permitir a la máquina que oscile hacia afuera mientras curva. Las herramientas llevadas en la parte trasera del tractor oscilarán al exterior del camino marcado por las ruedas

Podadora en altura MODELO ESPODH1600HZ

mientras que realiza curvas. Impactar con un objeto sólido mientras se hacen curvas causará daños al equipo y posibles lesiones.

ADVERTENCIA Tenga en cuenta las condiciones de funcionamiento. No utilice el tractor si los frenos están flojos o defectuosos o tiene los neumáticos gastados. No utilice el tractor por debajo de una colina o de calles húmedas o lluviosas resbalosas, la distancia de frenada aumenta: use extremo cuidado y reduzca su velocidad. Tenga cuenta del tráfico alrededor de usted y vigile a los demás.

Tenga particular cuidado cuando transporta la máquina con el tractor. Haga las curvas o sube o baje de las colinas sólo a baja velocidad y con un ángulo de giro gradual. Asegúrese de que por lo menos el 20% del peso del tractor esté en las ruedas delanteras para mantener segura la dirección. Desacelere en las superficies ásperas o irregulares.

Instrucciones y Prácticas de Mantenimiento y Servicio de Seguridad

Su visión al conducir puede ser reducida u obstaculizada por el tractor, la cabina o la máquina. Antes de conducir en caminos públicos identifique cualquier área con visión limitada y haga modificaciones a su posición de trabajo, a los espejos y a la posición de transporte de la máquina así que pueda ver claramente el área adónde va a trabajar y cualquier tránsito que puede acercarse. La falta de visibilidad adecuada del camino público y del tráfico puede causar graves lesiones o incluso la muerte.

Asegúrese de que la protección de la toma de fuerza, las protecciones integrales de la toma de fuerza y las protecciones de entrada sean instaladas cuando se usa el equipo accionado de la toma de fuerza. Sustituya siempre las protecciones que se han dañado o perdido. Alivie la presión hidráulica antes de hacer cualquier trabajo de mantenimiento o reparación de la máquina. Posicione la máquina en el suelo o manteniéndola bloqueada de manera segura, desconecte la toma de fuerza y apague el motor del tractor. Empuje y tire la palanca del Cilindro Remoto dentro y fuera varias veces antes de empezar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.

ADVERTENCIA Desconecte siempre la transmisión principal de la toma de fuerza del tractor antes de realizar cualquier servicio a la máquina. No trabaje nunca en la máquina con la transmisión de la toma de fuerza del tractor conectada y en función. Las partes rotativas, las cuchillas o las transmisiones podrían empezar a girar sin preaviso causando enredos, lesiones o muerte.








ADVERTENCIA Mantenga siempre los señales de seguridad en condiciones bien legibles. Si las señales de seguridad han sido perdidos, dañados o son ilegibles, obtenga e instale nuevos señales de seguridad inmediatamente.

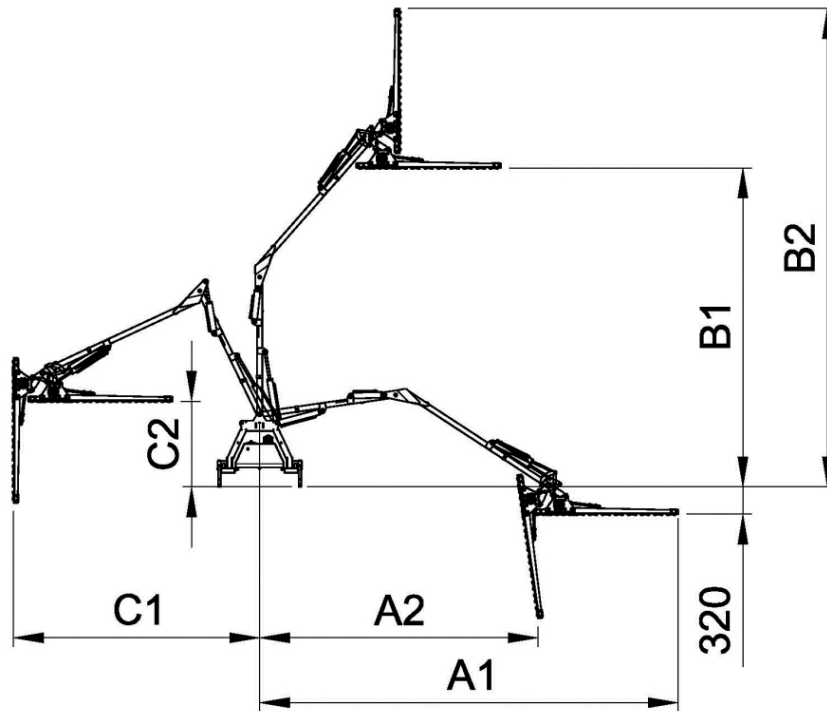
ADVERTENCIA No modifique o cambie esta máquina. No permita a nadie modificar o alterar esta máquina, ninguno de sus componentes o funciones.

No trabaje nunca bajo la máquina, el armazón o cualquier componente levantado si la máquina no está soportada o bloqueada de manera segura para evitar caídas repentinas o accidentales, las cuales podrían causar lesiones graves o incluso la muerte.

Nunca se atreva a lubricar, ajustar o quitar material de la máquina mientras está en movimiento o mientras el motor del tractor está enchufado.

ESPECIFICACIONES

	 HP			 OIL			A1	A2	B1	B2	C1	C2	 KG
CM	Min.	Max.	KGS	L	n°	RPM	°	°	°	CM	CM	CM	KGS
160	25	40	1500	20		540	480	320	370	550	280	100	300



Etiquetas de Advertencia



ATENCIÓN PARAR LA ROTACIÓN ANTES DE CAMBIAR SU SENTIDO.

Etiqueta 1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Asegúrese de que ninguna persona no autorizada se encuentre dentro del área de trabajo de la máquina, donde existe el peligro de ser golpeado y expulsado por un objeto de la máquina.

Asegúrese de que todas las protecciones estén colocadas correctamente y en buenas condiciones, mantenga las manos, los pies y la ropa, etc. alejados de todas las piezas móviles.

Desengrane siempre la toma de fuerza antes de desmontar del tractor.

No permita que una persona no calificada o inexperta o un niño se acerque a la máquina.

No lubrique, limpie ni ajuste la máquina sin desconectar primero la toma de fuerza y detener el motor del tractor, asegúrese de que el rotor de la máquina se haya detenido por completo.

Verifique que todas las tuercas y pernos estén apretados, especialmente aquellos que conectan los martillos con el rotor.

Inspeccione con frecuencia la máquina para detectar piezas sueltas, en particular antes de comenzar a trabajar.

Al operar en terreno inclinado, asegúrese de que las operaciones se realicen de la manera más segura posible, evitando zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor se vuelque.

Etiquetas 2 y 3

50 m.
DISTANCIA DE SEGURIDAD



ATENCIÓN PARAR LA ROTACIÓN ANTES DE CAMBIAR SU SENTIDO.

Etiquetas 4 y 6

Identificación de la máquina

En el bastidor de cada máquina encontrará: la marca CE y una placa que reporta las informaciones sobre el constructor, el modelo y el número de serie, el año de construcción y el peso.

MONTAJE

Requisitos del tractor

Antes de preparar el tractor para la máquina asegúrese de que las especificaciones del tractor satisfagan las necesidades enumeradas a continuación.

- A. 6 spline P.T.O. de 1-3/8" diámetro.
- B. A P.T.O. output of 540rev/min.
- C. Un enlace principal disponible.
- D. Como guía de tamaño adecuado del tractor el peso de lastre del tractor debería exceder los 2750 Kg (6050 lbs).
- E. Un lastre debería ser añadido a las ruedas traseras opuesto a los brazos y a la parte delantera del tractor para garantizar la estabilidad. La cantidad sufrirá variaciones según el tipo de tractor utilizado y de las condiciones imperantes.

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

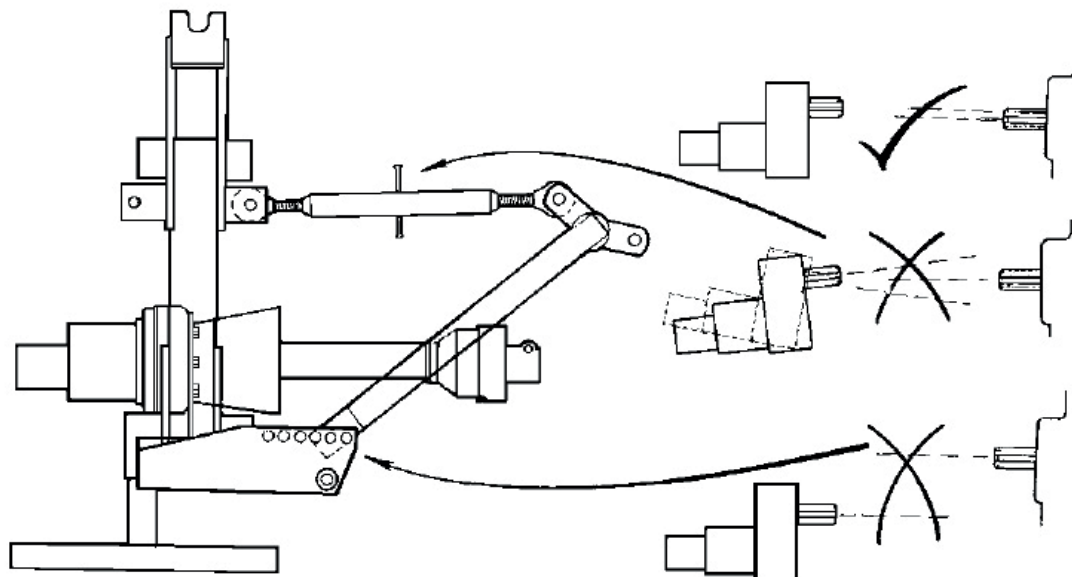
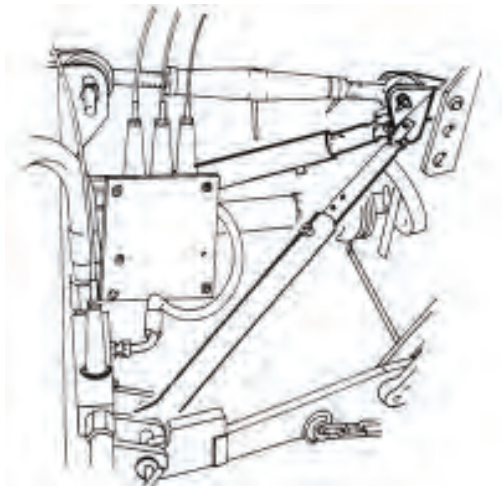
Normalmente la máquina se entrega con los brazos completamente montados a la estructura central pero con la cabeza de la podadora separada.

Cuando se levanta la máquina de otro modo que no sea en estas condiciones hay que tener demasiado cuidado porque el centro de gravedad podría cambiar. Sólo un personal experto en operaciones de levantamiento y elevación podría intentarlo. Nota: el punto de elevación y las cadenas de transporte / seguridad difieren entre sí.

- A. Posicione la máquina en una superficie plana y dura.
- B. Si n está ya equipada, levante la máquina y éntrela en las plazas de aparcamiento que se encuentran guardadas bajo el bastidor principal.

INSTALAR LA MÁQUINA AL TRACTOR

Para instalar la máquina al tractor siga atentamente las instrucciones. La máquina se engancha al tractor por medio del tercer punto de unión, junto con una estructura rígida entre el bastidor principal y el enganche superior de conexión del tractor.



Si se monta la máquina en un tractor diferente será necesario ensamblar una placa nueva para los brazos laterales.

Controles de adaptación

La posición de la palanca en la cabina del tractor depende en gran medida en la ruta de los cables entre la unidad y la válvula de control.

La válvula de control está montada en la parte frontal del tanque de aceite.

El cable normalmente puede ser dirigido a través de la ventanilla trasera de la cabina y debería tener la menor cantidad de curvas posibles. **NO APLASTE EL CABLE CERRANDO LA VENTANILLA.**

NOTA: Evite las curvas cerradas. El cable de control de rotor no debe tener curvas menores de 150 mm (6in) de radio. Si la cabina del tractor tiene aberturas para los cables la palanca debería estar entre ellos antes de venir fijados a la cabina del tractor.

Siga las instrucciones detalladas abajo para adaptar la palanca.

A. Pase la palanca y el cable a través de las aberturas adecuadas en la parte trasera de la cabina del tractor.

NOTA: Es esencial no perforar cualquier pieza estructural de la cabina de seguridad.

B. Monte la unidad de manera segura en el soporte de montaje con los pernos provistos.

C. Por fin, verifique que las palancas tengan una operación suave en ambas direcciones. Si no se siente ninguna rigidez o si las palancas no regresan al centro, verifique que no hayan curvas cerradas en el camino del cable.

Sistemas hidráulicos

No es necesario conectar la máquina a la hidráulica del tractor. La segunda bomba, montada la caja de cambios accionada por la toma de fuerza, aporta la alimentación hidráulica a la palanca de control para el funcionamiento de los cilindros. Una válvula desviadora en el circuito principal de accionamiento del rotor, accionado por el cable de control remoto, permite al rotor ser parado mientras que la transmisión de la toma de fuerza está en función.

LLENE EL TANQUE CON ACEITE

NOTA: Antes de llenar el tanque con aceite conecte la manguera usando uno de los adaptadores del motor instalados en el capó.

El procedimiento correcto para llenar el tanque de aceite es el siguiente:

A. Remueva el tapón de salida y el conjunto del filtro y póngalos al lado del tanque.

B. Verifique si las uniones en el tubo aspirante entre el tanque y las bombas están apretadas y libres de retorcimientos y restricciones.

C. Llene el tanque con 150 litros (49 gal) de aceite.

D. Reponga el tapón de salida y el conjunto del filtro.

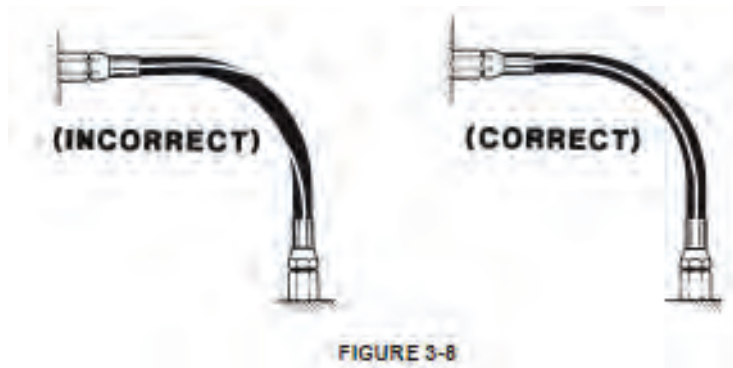
E. Evite la contaminación en cada momento, particularmente cuando el tapón de salida y el conjunto del filtro están apartados.

Disposición de la manguera

Es importante que las mangueras sean adaptadas correctamente. Para asegurarse de que no hayan torceduras, curvas cerradas y que las mangueras no rocen contra bordes afilados, debería usar el siguiente esquema como modelo.

Envolturas

Las mangueras nunca deberían ser torcidas o retorcidas. En la mayoría de las mangueras hay una línea que recorre toda la longitud de la manguera actuando como guía (mire la IMAGEN 3-8). Si no hay una directriz a lo largo de la manguera siga las instrucciones de adaptación descritas abajo.



REQUISITOS DEL OPERADOR

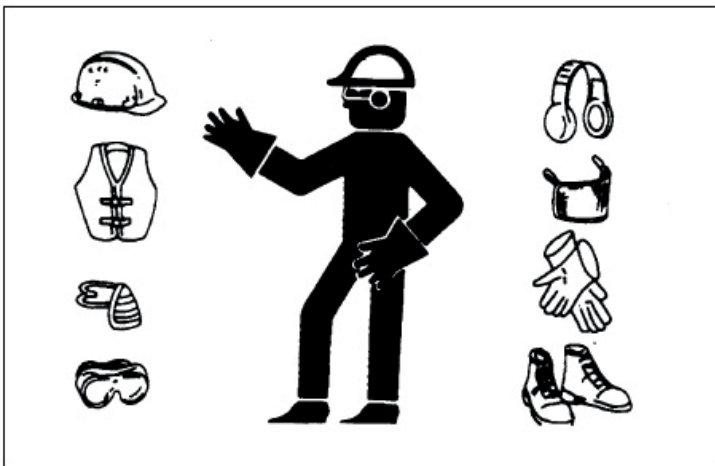
La operación de seguridad de la máquina es responsabilidad de un operador calificado. Un operador calificado ha leído y entendido el manual del operador de la máquina y del tractor y tiene experiencia en manejar tractores y máquinas y en todas las prácticas de seguridad relacionadas. Además de los mensajes de seguridad contenidos en el manual, símbolos de seguridad están colocados en la máquina y en el tractor. Si no ha entendido completamente algunas partes del funcionamiento y del uso seguro de este equipo, consulte el distribuidor autorizado para una explicación completa.

Si el operador no puede leer el manual por sí mismo o no ha entendido el funcionamiento del equipo, no es nuestra sino de él mismo la responsabilidad de leerle y explicarle el manual, las prácticas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento del operador.

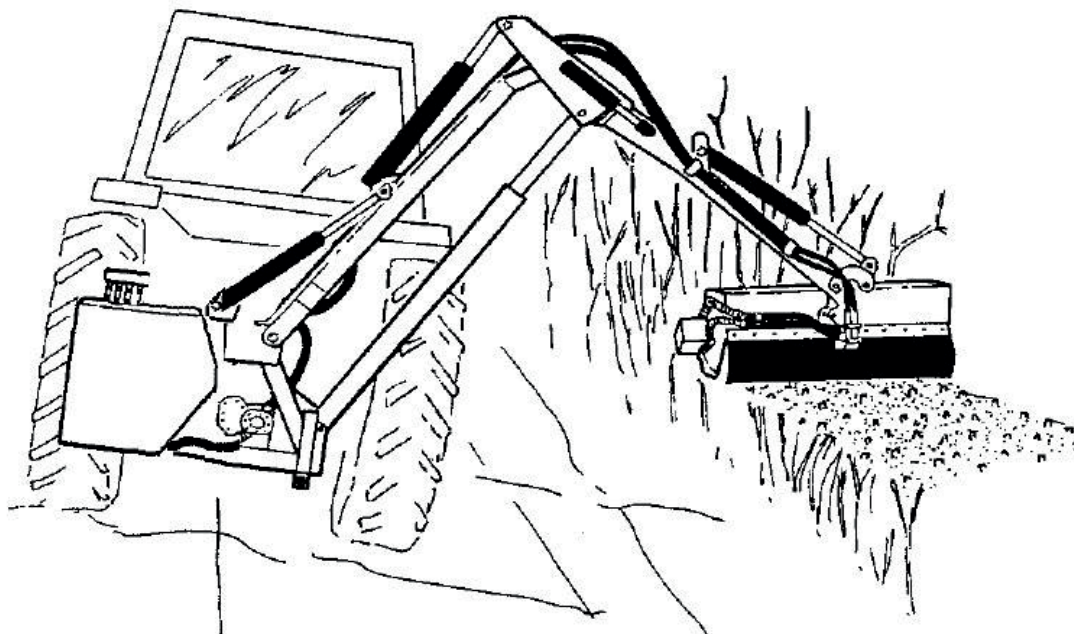
Las operaciones de seguridad del equipo requieren que el operador lleve puestos los Elementos de Protección Personal (EPP) aprobados para las condiciones de trabajo cuando conecta, maneja, hace operaciones de mantenimiento y reparación al equipo. EPP ha sido diseñado para proveer a la protección del operador e incluye la siguiente ropa de seguridad.

ELEMENTOS de PROTECCIÓN PERSONAL (EPP)

- Gafas de protección, antiparras o protector facial.
- Casco protector
- Calzado de seguridad con punta de acero
- Guantes
- Protección auditiva
- Ropa ajustada
- Respirador o máscaras respiratorias (depende de las condiciones de trabajo)



MANTENIMIENTO



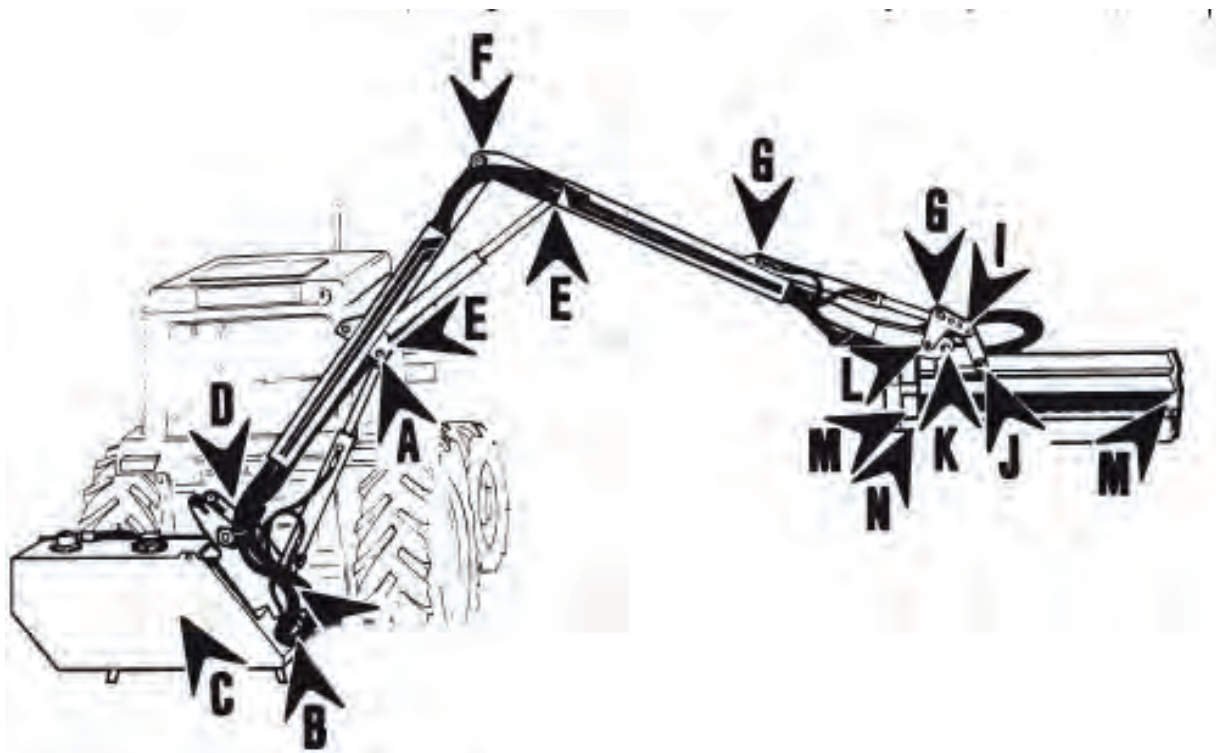
LUBRICACIÓN

Engranajes

Se recomienda que el nivel de aceite sea verificado antes de emplear la máquina. Cambie el aceite después de las primeras 200 horas de trabajo y a partir de ahí cada 1600 horas de trabajo.

Puntos de lubricación

Todos los puntos de lubricación que aparecen en la **FIGURA 5-1** abajo deberían ser lubricados antes de trabajar con la máquina. Para facilitar más la lubricación aliviando el peso de los pasadores pivotes, ponga el rotor en el suelo, apague el motor del tractor y mueva las palancas de control en ambas direcciones. Lubrique cotidianamente o cada 8 horas de trabajo. Use una grasa de base litio #2 de alta calidad.



- A. Pivote del primer brazo. 2 accesorios.
- B. Bloqueo del pivote del brazo. 2 accesorios
- C. P.T.O. cubierta. 2 accesorios.
- D. Base del pivote del primer brazo. 1 accesorio.
- E. Pivote del segundo brazo. 2 accesorios.
- F. Pivote del primer y segundo brazo. 2 accesorios.
- G. Pivote del tercer brazo. 2 accesorios.
- H. Enlace del rotor / Pivote del brazo. 2 accesorios.
- I. Pivote del enlace del rotor. 1 accesorio.
- L. Pivote de la unidad del rotor. 1 accesorio.
- M. Rodamiento del eje del rotor. 1 accesorio.

Nota: lubrique el rodamiento de rodillos de mayal hasta que se vea lubricante saliendo entre el rodillo y la caja de rodamientos.

Recambio del filtro

El Elemento Filtrante, situado en el filtro en la parte superior del tanque, debe ser sustituido inicialmente después de las primeras 50 horas de trabajo, y a partir de ahí cada 500 horas de trabajo, o después de dos temporadas de trabajo, lo que se presente primero.

Mangueras y Circuito de Transmisión del Rotor

Es una forma errónea de economizar intentar hacer durar más una manguera dañada, porque una falla puede derramar varios galones de aceite en la carretera arriesgando el tráfico y el dinero. Para reducir el riesgo de que esto ocurra y para asegurar una vida más larga a las mangueras siga las siguientes instrucciones:

- A. Verifique semanalmente que todas las mangueras y sus conexiones (prestando particular atención al circuito de transmisión del rotor) estén en buenas condiciones y que no haya fugas o daños.
- B. Sustituya cualquier manguera que sea dañada o que tenga fugas.
- C. Asegúrese de que las mangueras no sean rozadas contra bordes afilados. Si fuese así, inspeccione el daño y sustituya si es necesario.
- D. Sustituya cualquier manguera que haya sido raspada.
- E. Asegúrese de que al colocar las mangueras no tengan vueltas o curvas cerradas.
- F. Preste particular atención al tubo de aspiración desde el tanque hasta la bomba.
- G. En caso de duda sobre las condiciones de una manguera, ¡CÁMBIELA!

ACEITES HIDRÁULICOS

Use sólo el número de parte del Aceite Hidráulico Universal.

BOMBA

Una bomba "ruidosa" (silbidos o gritos) significa que hay aire en el circuito de transmisión del rotor.

- A. PARE LA MÁQUINA INMEDIATAMENTE.
- B. Localice la entrada del aire.
- C. Repáralo y verifica con cuidado.

Secciones de mantenimiento 5-4

El Rotor

La vibración del eje del rotor puede causar fallas prematuras del rodamiento del eje del rotor, además de fallas hidráulicas y estructurales. Es importante no emplear la máquina si la cabeza vibra. Tan pronto como sienta la mínima vibración pare de trabajar con la máquina y haga todas las verificaciones descritas abajo:

- A. Pare el tractor y desconecte la transmisión de la toma de fuerza.
- B. Verifique que no se hayan perdido mayales y sustitúyalos en parejas, a los lados opuestos del rotor para mantener el equilibrio del eje del rotor. Sustituya un mayal, un gancho, unos tornillos y otros accesorios. Gire el eje de 180° y sustituya lo mismo por cada mayal.

NOTA: Los mayales y el eje del rotor están dinámicamente equilibrados, los mayales deben ser sustituidas en parejas. En caso contrario el eje del rotor puede perder el equilibrio y causar vibraciones excesivas.

- C. Apague el motor del tractor y desconecte la transmisión de la toma de fuerza.
- E. Revise los rodamientos del eje del rotor para ver si están dañados o perdidos.
- F. Sustituya los rodamientos si es necesario.

Si la vibración persiste probablemente significa que el eje del rotor está torcido y debe ser substituido.

Cilindros Hidráulicos

Es aconsejable revisar ocasionalmente todas las capuchas de los cilindros para asegurarse de que estén bien apretadas y se encuentran sueltas apriételas inmediatamente.

Almacenamiento

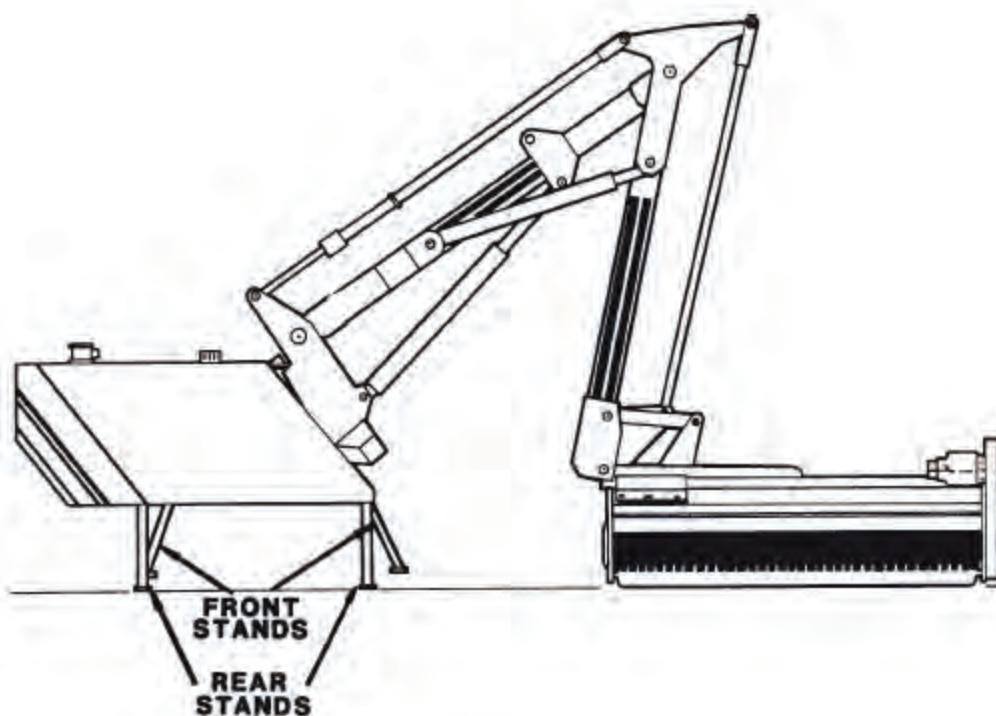
Antes de quitar la máquina del tractor, un control minucioso de la máquina debería realizarse según las siguientes disposiciones:

- A. Limpie minuciosamente todas las partes móviles, especialmente el rotor.
- B. Verifique que todos los mayales estén colocados en su lugar, y que se encuentren en buen estado.
- C. Compruebe que todas las mangueras no tengan daños, como fisuras, rozaduras y fugas.
- D. Unte todas las partes de metal no pintadas con grasa y lubrique todos los engrasadores.
- E. Tome nota de los elementos que necesitan ser substituidos así que pueda ordenarlos.

Aparcamiento y recogida.

En la posición de aparcamiento la máquina está soportada por 4 soportes en el bastidor principal y también por el rotor. Para poner la máquina en esta posición es necesario seguir las siguientes procedimientos:

- A. Coloque el rotor al suelo a 1 metro (3ft 3in) de distancia de las ruedas trasera del tractor
- B. Saque los soportes por debajo del tanque y móntelos en el bastidor principal.
- C. Extiéndelos para conectarlos así que el peso de la máquina esté en la parte trasera.
- D. Quite el perno para conectar el lado adecuado al tractor, y baje el soporte a tres puntos así que el peso de la máquina pase en la parte delantera.
- E. Apague el motor del tractor.
- F. Abre la válvula del acumulador y mueva las palancas de control en ambas direcciones para liberar la presión.
- G. CIERRE LA VÁLVULA DEL AISLADOR DEL PRIMER BRAZO Y EL ACUMULADOR (SI ESTÁ INSALADA).
- H. Remueva la palanca de control que está dentro al tractor y a través de la parte trasera de la cabina sin torcer los cables demasiado estrechamente. Anude la unidad al bastidor principal y protéjalo del agua.
- I. Desconecte el cable de la caja de control hasta la palanca de control y aliméntelo a través de la parte trasera de la cabina.
- J. Desembrague la parte final del tractor del eje de la toma de fuerza y retroceda a lo largo de la estriación (en algunos tractores no se puede remover completamente la toma de fuerza en este estadio).
- K. Remueva los pernos de conexión inferiores.
- L. Enchufe el motor del tractor y conduzca con cuidado hacia adelante, desbloqueando la máquina y el eje de la toma de fuerza desde el tractor.
- M. Sustituya los pernos de conexión inferiores y ponga un tapón encima de la toma de fuerza del tractor.
- N. Remueva la caja de control desde la cabina y guárdela en un lugar limpio y seco.



FRONT STANDS: soportes delanteros

REAR STANDS: soportes traseros

El par de fuerzas adecuado para tornillos (FIGURA 5-3)

La gráfica enumera el correcto par de fuerzas para tornillos. Cuando los tornillos tienen que ser apretados o cambiados, consulte esta lista para determinar el grado de los tornillos y el par adecuado, excepto cuando se asignan valores de par de fuerzas específicos en el manual.

Par de torsión de los tornillos en pulgadas.

Par de torsión de los tornillos en metros.

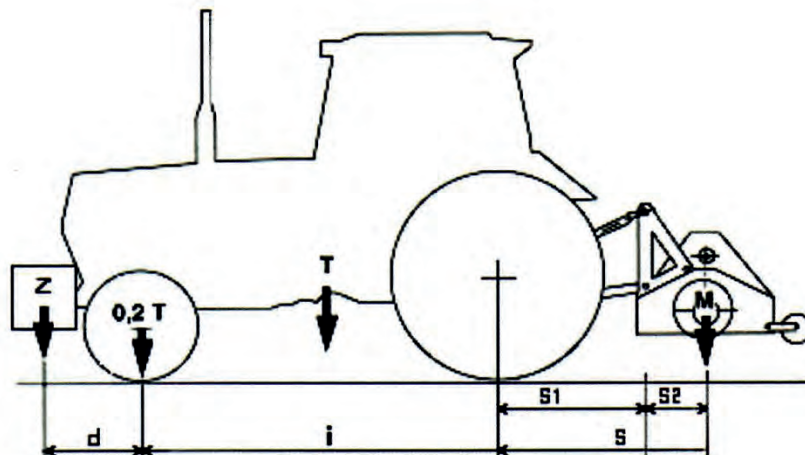
Bolt Diameter				Bolt Diameter				
	Head Marking No Marks Grade Two	Head Marking Three Lines Grade Five	Head Marking Six Lines Grade Eight		Head Marking 4.3	Head Marking 8.8 or 9.8	Head Marking 10.9	Head Marking 12.9
	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry		Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry	Pound - Foot Value Dry
1/4"	5.5	9	12.5	6mm	4.5	8.5	12	14.5
5/16"	11	18	26	8mm	11	20	30	35
3/8"	20	33	46	10mm	21	40	60	70
7/16"	32	52	75	12mm	37	70	105	120
1/2"	50	80	115	14mm	60	110	165	190
9/16"	70	115	160	16mm	92	175	265	300
5/8"	100	160	225	18mm	125	250	350	410
3/4"	175	280	400	20mm	190	350	500	580
7/8"	175	450	650	22mm	250	475	675	800
1"	270	675	975	24mm	310	600	850	1000
1-1/8"	375	850	1350	27mm	450	875	1250	1500
1-1/4"	530	1250	1850	30mm	625	1200	1700	2000
1-3/8"	790	1650	2550					
1-1/2"	930	2100	3350					

FIGURE 5-3

* Para calcular Newton-metros multiplicar Pound-Foot del par de torsión por 1,356

REVISIÓN DE LA CAPACIDAD DE ELEVACIÓN Y DE LA ESTABILIDAD DEL TRACTOR

Verifique la capacidad de elevación y la estabilidad del tractor a través de la siguiente fórmula y si es necesario aplique unos contrapesos en la parte frontal.



$$M \times s \leq 0,2 T \times i + Z (d + i)$$

$$M \leq 0,3 T$$

- i = axle base wheels tractor : distancia entre los ejes de las ruedas del tractor.
- d = distance of the front axle from the ballasts : distancia desde eje frontal hasta los balastos.
- S = overhang of the rear axle of the operator machine : saliente de el eje trasero del operador de la máquina.
- $S1$ = distance of the tractor front axle to the end lifting arms : distancia desde el eje frontal hasta los brazos elevadores.
- $S2$ = distance of the shredder barycentre to the centre holes lifting pins : distancia desde el baricentro de la podadora hasta los alfileres de levantamiento de las mangueras centrales.
- T = mass of the tractor + 75 Kg (operator) : masa del tractor + 75 Kg (operador)
- Z = mass of the ballasts : masa de los balastos.
- M = mass of the whole loaded machine : masa de la máquina entera cargada.



¡PELIGRO!

Es obligatorio verificar la capacidad de elevación y la estabilidad del tractor para evitar que se vuelque y / o que las ruedas pierdan adhesión.

Este manual no puede cubrir todas las situaciones potencialmente peligrosas que se presenten. Sin embargo familiarizando con las normativas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento contenidas en este manual puede ayudar a prevenir accidentes. El objetivo de este manual es ayudarte a ser un mejor operador.

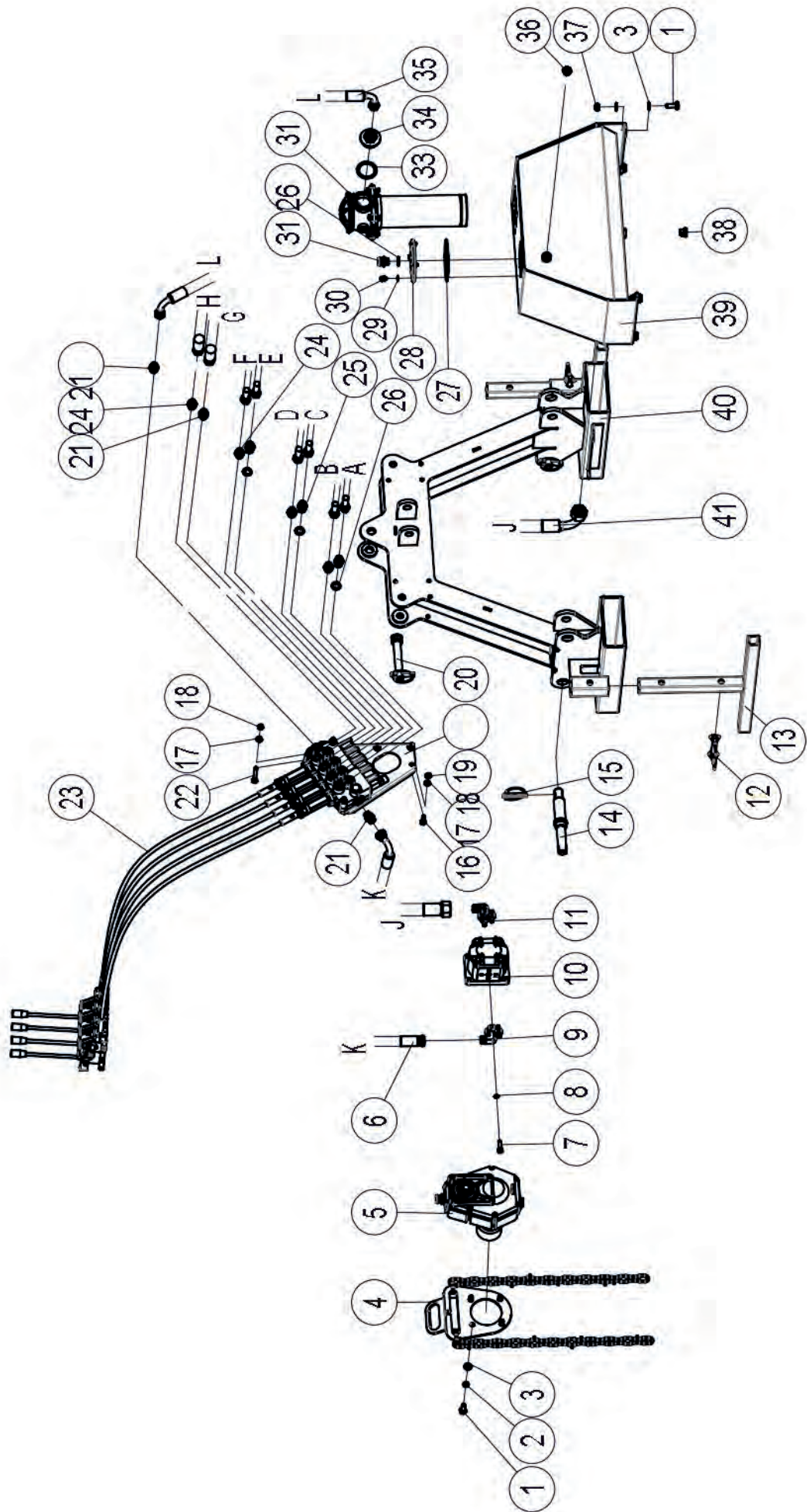
Recuerda,

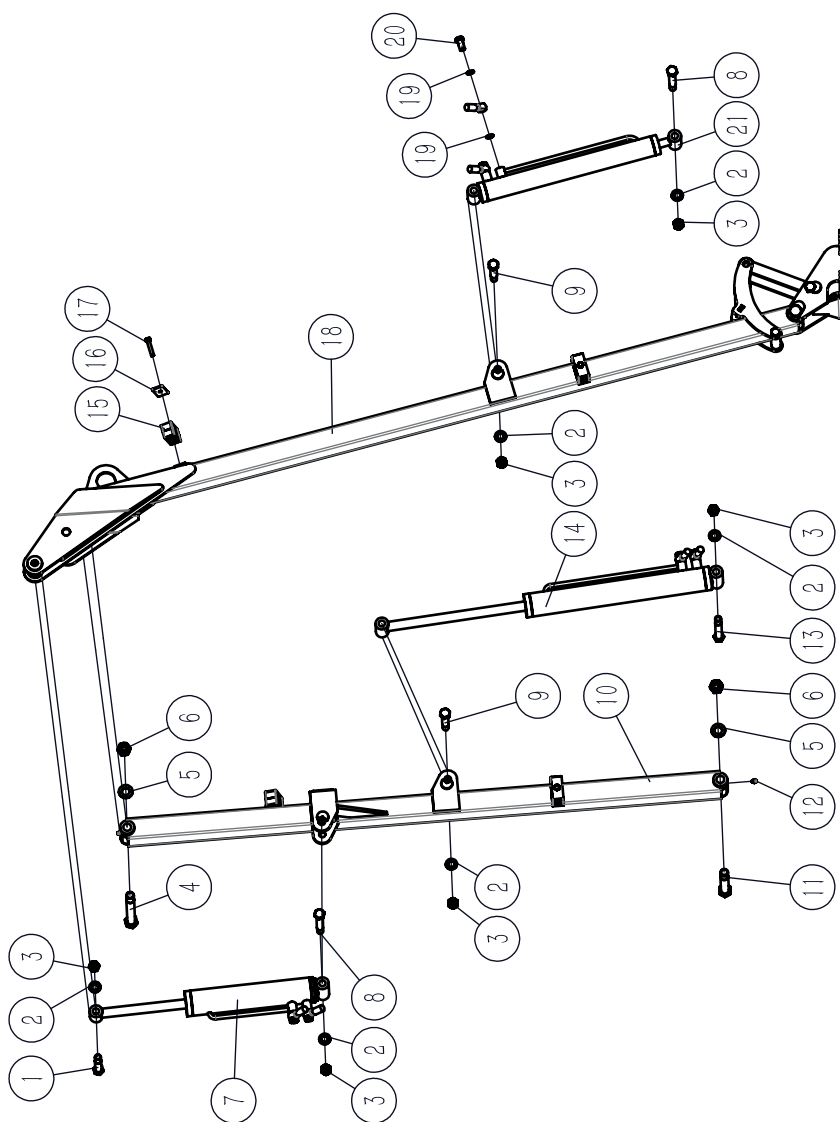
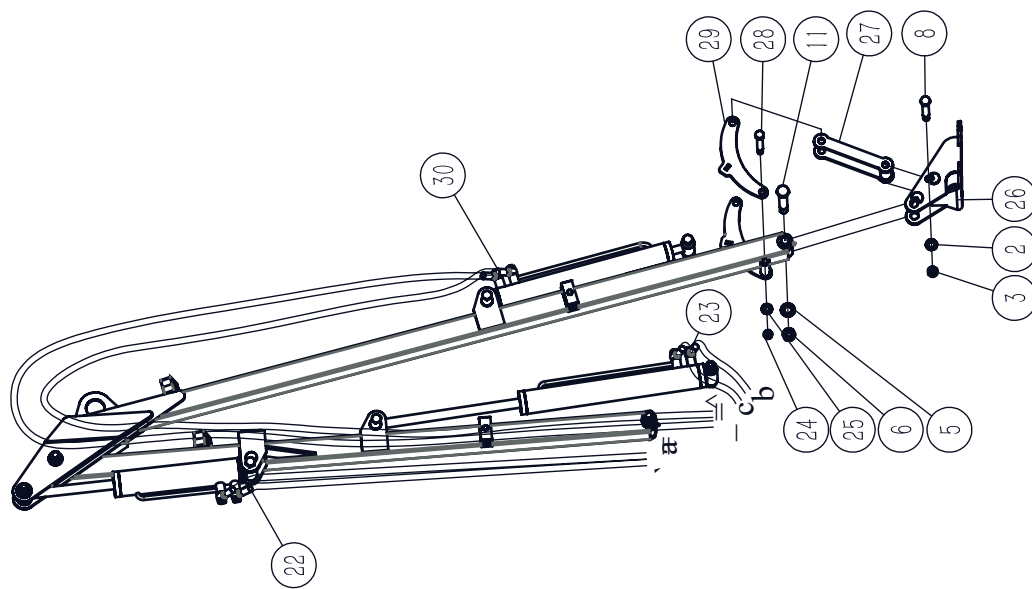
¡LA SEGURIDAD ERES TÚ!

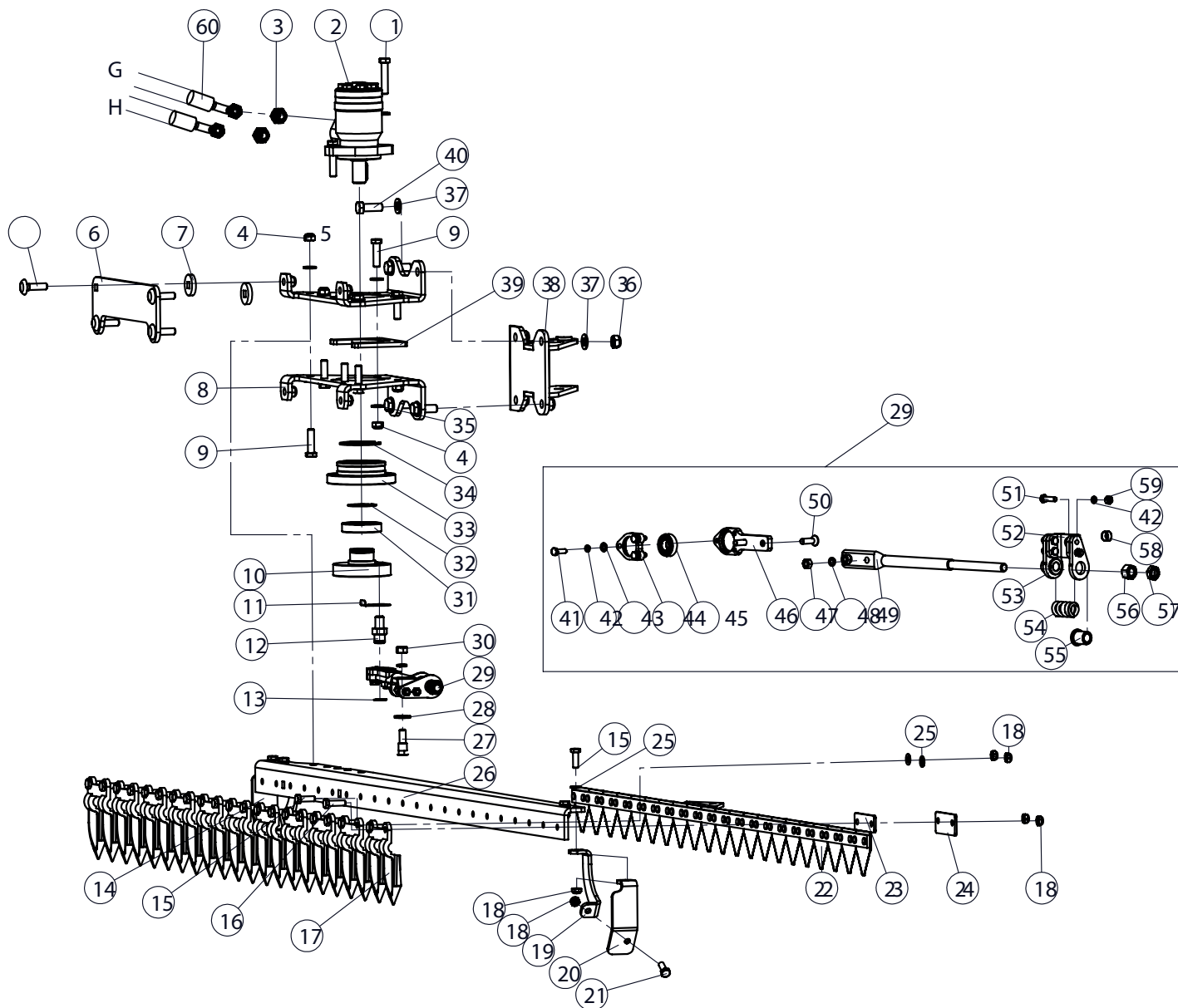


Tu seguridad y la seguridad de las personas a tu alrededor depende de **TU**. El sentido común debería desempeñar un papel fundamental en el funcionamiento de esta máquina.

DESPIECE







Política de garantía.

Todas nuestras máquinas están garantizadas por defectos de fabricación por doce (12) meses a partir del momento de la entrega. La sustitución durante la garantía está subordinada a la restitución de las piezas averiadas.

Para cualquier tema de reclamación en el período establecido, se deberá cumplimentar el archivo correspondiente de reclamación disponible en la página web www.amasoluciones.com, más la factura de compra del producto.

la garantía quedará anulada cuando se cumpla cualquiera de los siguientes casos:

- Cuando se demuestre un mal funcionamiento imputable a causa de un error humano, o negligencia del usuario de la máquina.
- Cuando se pase el límite de uso de la máquina, ya sea por presión, caudal, peso, o revoluciones de la toma de fuerza.
- Cuando durante las reparaciones se utilice piezas no originales de ZEPPELIN o que realice cualquier operación de mantenimiento o reparación en un servicio técnico no autorizado por ZEPPELIN.

ZEPPELIN

www.zeppelinmaquinaria.es